



Tele ötlettel

Conrad Vevőszolgálat, 1124 Budapest, Jagelló út 30. Tel: 319-0250

## VOLTCRAFT ENERGY CHECK

### 3000 típusú energiaköltség-mérő

Rendelési szám: 125330

#### Rendeltetészerű használat

Az Energy Check 3000 egy korszerű teljesítmény-/energiamérő készülék. A készülékkel egyszerű módon határozhatjuk meg elektromos készülékek teljesítmény- és energia-felvételét, és összehasonlíthatjuk az így mért adatokat az adott készülék típusábráján vagy kezelési utasításában olvasható fogyasztási értékkel.

**Figyelem!** Az elektromos készülékek tényleges energiafogyasztási adatairól érdeklődhetünk a vevőszolgálatnál.

A készülékkel ezen kívül a csatlakoztatott fogyasztóknak egy szabadon választható időtartam alatti áramköltségei is meghatározhatók. Ehhez az aktuális áramdíj értékét is be kell adni.

A készülék be van vizsgálva biztonsági szempontjából, és az elektromágneses tűrésre (EMV), és megfelel az érvényes európai és hazai irányelveknek.

A CE-konformitás igazolása megtörtént; a megfelelő dokumentumok a gyártó cégnél letétbe vannak helyezve.

Figyelmesen olvassuk végig ezt a kezelési utasítást, és őrizzük meg a későbbiek számára.

#### Alkalmazási terület

- Az Energy Check 3000 az alábbi elektromos adatok mérésére szolgál:
  - teljesítmény (W)
  - energiafogyasztás óránként (kWó)
  - energiafogyasztás egy egyénileg kiválasztott mérési időszakban (kWó)
  - áramköltség egy egyénileg kiválasztott mérési időszakban (pénzegység)
  - a legkisebb mért elektromos teljesítmény az egyénileg kiválasztott mérési időszakban (W)
  - a legnagyobb mért elektromos teljesítmény az egyénileg kiválasztott mérési időszakban (W)
- Az Energy Check 3000 mérési tartománya 1,5W-tól 3000W-ig terjed. Ha ezeken a határokon kívül van a mérési érték, akkor már nincs mód pontos mérésre. Ezen kívül, ha túllépjük a mérési tartomány 3000W felső határát, a készülék túlterhelődik és tönkremegy.
- A készüléket nem szabad használni a szabadban, vizes helyiségekben, és az alábbi mostoha környezeti körülmények között:
  - nedvesség vagy magas páratartalom;
  - por vagy éghető gázok, gőzök vagy oldószerek;
  - erős rezgések.

A fentiekől eltérő használat a készülék károsodását eredményezi, azon kívül még rövidzár, tűz, áramütés stb. veszélyét is magában hordozza. A termék egyetlen részét sem szabad felnyitni, megváltoztatni vagy átalakítani.

#### Biztonsági előírások

A szakszerűtlen kezelésből, vagy a kezelési utasítás, ill. a biztonsági előírások be nem tartásából fakadó anyagi vagy személyi károkért nem vállalunk felelősséget. Ezekben az esetekben érvényét veszíti a garancia.

- A gyártó és a kereskedő nem vállal felelősséget a helytelen mérési eredményekért vagy az azokból eredő következményekért.
- Ne használjuk a készüléket gyógyászati célokra, vagy közönség tájékoztatására.

- A készülék kizárólag a 230V~/50 Hz váltóáramú hálózatra való csatlakoztatásra alkalmas. Ne próbáljuk más feszültségről táplálni.
- A készülék kivitele I. védelmi osztályú, ezért csak védőérintkezős hálózati dugaszaljba szabad bedugni.
- Ügyelni kell arra, hogy a védővezető ne legyen megszakadva, mert akkor hiba esetén életveszély állhat fenn. A szigetelés se legyen sérült vagy hibás.
- A készülék nem való gyerek kezébe.
- Iperszerű alkalmazás esetén vegyük figyelembe az illetékes szakmai szervezetnek az elektromos berendezésekre és szerelési anyagokra vonatkozó balesetelhárítási rendszabályait is.
- Csak akkor vegyük használatba a készüléket, ha a háza biztonságosan le van zárva.
- Ne használjuk a készüléket az alábbi mostoha környezeti körülmények között:
  - túl magas páratartalom (>75% rel., lecsapódó)
  - por vagy éghető gázok, gőzök és oldószerek, benzinfélek,
  - túl magas (>+40°C), vagy túl alacsony (<10°C) környezeti hőmérséklet.
- Ha feltételezhető, hogy már nem lehetséges a készülék biztonságos használata, mert
  - láthatóan sérült,
  - már nem működik,
  - hosszabb ideig kedvezőtlen körülmények között volt tárolva,
  - nehéz szállítási igénybevételnek volt kitéve, akkor vonjuk ki a használatból, és gondoskodjunk arról, hogy véletlenül se lehessen használni.
- Ne kössük azonnal a hálózatra a készüléket, amikor hideg helyről hoztuk be meleg helyiségbe. Az ilyenkor lecsapódó pára kedvezőtlen körülmények között tönkretelheti a készüléket. Várjunk, amíg a készülék felveszi a helyiség hőmérsékletét.
- A készülék műszaki adatai előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak.

#### Díjbeadás/csatlakoztatás/mérés

##### Díjbeadás

A mérések megkezdése előtt beadhatjuk a készülékbe az áramdíjakat. A készülék két különböző díjat tud tárolni. Ezek áramkimaradás, és a meglévő mérési eredmények törlése is esetén megmaradnak.

**Figyelem!** A díjszabást a mindenkori áramszámlából vehetjük ki. Abban megtalálható a szükséges elektromos munkadíj (pl. Ft/kWó) is.

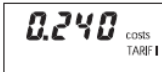
A díjkijelzés nem korlátozódik egy adott pénzegységre. Emiatt a kijelzőben a „costs/h” (költségek/óra) jelenik meg. Az alábbi példákban a pénzegység Euroban van megadva.

Csatlakoztassuk az Energy Check 3000 készüléket egy előírással 230V-os védőérintkezős (háztartási) dugaszaljba.

##### I. díjszabás

- Nyomjuk meg, és tartsuk egyszerre megnyomva kb. 4 másodpercig a „STA/STP”-, az „ON TIME”- és a „MODE” gombot.
- A készülék a díjszabás beadása üzemmódba kapcsol át, és a kijelzőn az I. díjszabás pillanatnyi beállítását látjuk költség/kWó-ban (0,00/kWó). A jobboldali tizedeshely villog.
- A villogó tizedeshely számértékét állítsuk be az „ON TIME” gombbal.
- Nyomjuk meg most a „STA/STP”-gombot, hogy a következő tizedeshelyre jussunk.
- Ismételjük meg a fenti lépéseket, amíg a kijelző összes számjegyét be nem állítottuk a kívánt értékre.
- Nyomjuk meg röviden a „MODE” gombot, hogy tároljuk az I. díjszabás beállítását, és elhagyjuk a díjszabás beadása üzemmódot.

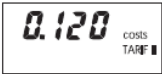
Példa: 0,24 Euro kilowattóránként.



## II. díjszabás

- Nyomjuk meg, és tartuk egyszerre megnyomva kb. 4 másodpercig a „STA/STP”-, az „ON TIME”- és a „MODE” gombot. A készülék a díjszabás beadása üzemmódba kapcsol át, és a kijelzőn az I. díjszabás pillanatnyi beállítását látjuk.
- Nyomjuk meg, és tartuk kb. 4 másodpercig nyomva még egyszer a „MODE” gombot. A készülék a II. díjszabás beadása üzemmódba kapcsolódik át.
- Ismétljük meg az I. díjszabás beadási lépéseit most a II. díjszabás beadására.
- Nyomjuk meg röviden a „MODE” gombot, hogy tároljuk a II. díjszabás beállítását, és elhagyjuk a díjszabás beadása üzemmódot.

Példa: 0,12 Euro kilowattóránként.



Figyelem! Az I. tarifa beadása után rögtön be lehet adni a II. tarifát is. Az I. díjszabás beadása után nyomjuk meg kb. 4 másodpercig a „MODE” gombot. A II. díjszabás beadása üzemmódba jutunk így.

## Csatlakoztatás (sorrendre figyeljünk!)

1. Csatlakoztassuk az Energy Check 3000 készüléket egy előírt 230V-os védőérintkezős dugaszaljba.
2. Kössük össze a kikapcsolt elektromos fogyasztót a mérőkészülékkel.
3. Kapcsoljuk be most az elektromos fogyasztót.

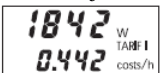
## Mérés

Az Energy Check 3000 készülékkel a következő két üzemmódban végezhetünk mérést:

### „Normál” üzemmód (bedugás után)

Ebben az üzemmódban nincs szerepe a „STA/STP”- és az „ON TIME”-gombnak. A kijelző fő mezéjében a csatlakoztatott fogyasztó pillanatnyi teljesítménye jelenik meg. Az alsó kijelzőmező a fogyasztó óránkénti áram-költségét adja meg a kiválasztott díjszabással. A készülék mindenesetre feltételezi, hogy a fogyasztó megszakítás nélkül, állandó teljesítménnyel működik.

Példa a kijelzésre:



$1842\text{W} \times 1 \text{ óra} \times 0,24 \text{ Euro/kWó} = 0,442 \text{ Euro}$ , azaz az óras költség 0,442 Euro.

A „MODE” gombbal választhatunk az I. díjszabás és a II. díjszabás között.

### „Tárolás” üzemmód (REC)

A „normál” üzemmódról a „tárolás” üzemmódra a „MODE” gomb rövid megnyomásával jutunk. Az alábbi kijelzés jelenik meg most:



- Az indításhoz nyomjuk meg a „STA/STP” gombot. Tárolás közben egy stopperóra fut (villog a kettős-pont). Balra, az idő kijelzése felett a „REC” (tárolás) szimbólum látható.
- A „STA/STP” gomb újbóli megnyomásakor leáll a tárolási folyamat, és ezzel véget ér a mérési idő.

### A mérési értékek megjelenítése

A „tárolás” üzemmódban, a mérési idő alatt, ill. után, a „MODE” gomb rövid megnyomásával egymás után lekérdezhajjuk a különböző mérési eredményeket:

#### 1. A csatlakoztatott készülék elektromos energia fogyasztása (kWó) a mérési idő (REC-time) alatt

Példa a kijelzésre:



#### 2. A fogyasztó áramköltsége a mérési idő (REC-time) alatt a kiválasztott díjszabással

Példa a kijelzésre:



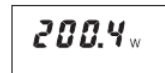
**Figyelem!** A fenti két mérési módban a készülék rögzíti a csatlakoztatott fogyasztó mérési idő alatti bekapcsoltsági idejét („ON TIME”) is. Ezt az időtartamot az „ON TIME” gomb megnyomása által hívhatjuk le.

Példa a kijelzésre:



#### 3. A bekapcsolt fogyasztó aktuális teljesítménye

Példa a kijelzésre:



#### 4. A mérési idő alatt mért legkisebb teljesítmény

Példa a kijelzésre:



#### 5. A mérési idő alatt mért legnagyobb teljesítmény

Példa a kijelzésre:



## Adatok törlése

Bármelyik program módból visszatérhetünk a kiinduló „normál” üzemmódra.

Nyomjuk meg ehhez egyszerre kb. 2 másodpercig a „STA/STP”- és a „MODE” gombot. A tárolt adatok törlődnek. A beprogramozott díjszabások azonban tárolva maradnak. A kijelzőn már nem látható a „REC”, az „ON” és a „TIME” szöveg.

## Eltávolítás

Ne dobjuk a használhatatlanná vált készüléket a háztartási hulladék közé, hanem adjuk le az érvényes törvényi szabályozásnak megfelelően az elektromos hulladékok gyűjtőhelyén.

## Karbantartás és tisztítás

A készülék az alkalmankénti tisztításon kívül nem igényel karbantartást, ezért sohase nyissuk fel, és ne módosítsuk, mert ezekben az esetekben megszűnik a garancia.

A készülék külsejét egy tiszta, száraz, antisztatikus és szármalmentes ruhával tisztítsuk meg.

## Műszaki adatok

Tápfeszültség: 230V~/50 Hz  
Tűrés:  $\pm 1\% \pm 1\text{W}$  (max.  $\pm 2\%$  és  $\pm 2\text{W}$ )  
2500 W-ig terjedő méréseknél

Bemenet/kimenet védőérintkezős dugó/  
védőérintkezős dugaszalj

Védelmi osztály: I  
Maximális áram: kb. 13 A  
Maximális teljesítmény: 3000W (kb. 13A 230V-on)  
Túlterheléscijelzés: kb. 3070 W-tól villogó jelzőfény

### Vigyázat! A 3000 W-nál nagyobb csatlakozási teljesítmény tönkretesz az Energy Check 3000-t.

Mérési tartomány: fogyasztásmérés:  $1 \div 9999 \text{ Wó}$   
Feljegyzési időtartam: max. 99 nap  
Saját teljesítményfelvétel: kb. 1,8 W  
Üzemi hőmérséklet:  $+10^\circ\text{C} \div +40^\circ\text{C}$   
Relatív páratartalom:  $< 75\%$ , nem kondenzálódó  
Méretek (sz x ma x mé): kb. 135 x 70 x 82 mm



## CONTOR ENERGIE VOLTCRAFT ENERGY CHECK 3000

Cod produs: 125330



### Introducere

Energy Check 3000 este un contor pentru energie realizat în conformitate cu cele mai noi tehnologii din domeniu. Cu acest aparat puteți măsura puterea, dar și consumul de energie al aparatelor electrice și totodată puteți compara aceste valori cu datele de consum sau datele tehnice ale altor aparate, date indicate în cărțile tehnice.



Datele actuale privind consumul de energie al aparatelor electrice pot fi obținute de la centrele de informații privind consumul de curent.

În plus, Energy Check 3000 poate calcula costurile de energie al consumatorilor conectați, pentru o perioadă de timp liber configurabilă. În acest sens trebuie introduse în prealabil informațiile privind tarifele actuale.

Acest produs este realizat conform directivelor naționale și europene. Declarația de conformitate și documentația necesară se află în posesia producătorului.

Pentru a păstra intactă funcționalitatea aparatului și pentru a putea folosi produsul în siguranță respectați întocmai instrucțiunile prezentate în acest manual!

Citiți în întregime manualul de utilizare înainte de a începe să folosiți produsul; respectați toate instrucțiunile de utilizare și de siguranță!

### Domeniul de utilizare

Aparatul a fost conceput pentru a realiza următoarele categorii de măsurători electrice:

- putere (W)
- consum curent pe oră (kWh)
- consum curent pentru o perioadă de măsurători individual configurabilă (kWh)
- costuri curent pentru o perioadă de măsurători individual configurabilă (unitate monetară)
- cea mai mică putere electrică măsurată pentru o perioadă de măsurători liber configurabilă (W)
- cea mai mare putere electrică măsurată pentru o perioadă de măsurători liber configurabilă (W)

Domeniul de măsurători al produsului se întinde de la 1,5 W până la 3000 W. În afara acestui interval măsurătorile nu vor mai fi precise. În plus, la valori mai mari de 3000 W se ajunge la supra-sarcină și aparatul se defectează.

Produsul funcționează cu tensiune alternativă de 230 V, fără baterii. Datele introduse pentru tarif se păstrează în cazul unei pene de curent.

Produsul nu poate fi folosit în spații umede sau în exterior, respectiv în condiții vitrege de mediu precum:

- umezeală sau umiditate prea mare a aerului
- praf și gaze inflamabile, aburi sau solvenți
- vibrații puternice

Orice altă întrebuințare în afara celor menționate duce la defectarea produsului; în plus există și alte pericole, precum incendiu, scurtcircuitare, electrocutare etc. Aparatul nu are voie să fie modificat sau reconfigurat. Respectați întocmai instrucțiunile de siguranță! Vă rugăm citiți în întregime manualul de utilizare.



### Instrucțiuni de siguranță



**În cazul defecțiunilor produse ca urmare a nerespectării instrucțiunilor prezentate în acest manual de utilizare se pierde dreptul la garanție. Nu ne asumăm responsabilitatea pentru daunele ce pot rezulta în aceste situații!**

Producătorul nu-și asumă responsabilitatea pentru datele incorect măsurate sau pentru urmările care pot rezulta în aceste condiții.

Produsul nu poate fi folosit în scopuri medicinale sau pentru informarea publică.

Aparatul nu poate fi folosit decât la o tensiune de rețea de 230 V/50 Hz.

Aparatul este realizat conform clasei I de protecție și nu poate fi conectat decât la o priză cu conductor de protecție. Aveți grijă ca acest conductor de protecție să nu fie întrerupt căci în acest caz există pericol de moarte. De asemenea izolația nu are voie să prezinte daune sau să fie distrusă.

Produsul nu este o jucărie și nu are ce căuta în mâinile copiilor.

Dacă produsul este folosit în medii profesionale trebuie respectate normele legale privind protecția la locul de muncă în cazul folosirii aparatelor electrice.

În școli, ateliere, școli de ucenici funcționarea aparatului se face numai sub supravegherea personalului specializat.

Folosiți produsul numai dacă carcasa este închisă și înșurubată.

Evitați să folosiți produsul în condițiile unui mediu înconjurător vitreg, căci există pericol de moarte din cauza electrocutării! Condiții vitrege sunt:

- umiditate prea mare (>75% umiditate relativă, condens)
- umezeală
- praf, gaze inflamabile, aburi, solvenți, benzină
- temperatură prea mare (>+40°C) sau prea mică (<10°C)

Dacă observați că aparatul nu mai poate fi operat în siguranță, deconectați-l și asigurați-vă că nu mai poate fi operat. Aparatul nu mai poate fi folosit în siguranță dacă:

- prezintă daune evidente
- cablul de conectare sau ștecărul sunt stricate
- produsul a fost depozitat în condiții improprie o perioadă mai lungă de timp sau
- produsul a fost transportat în condiții improprie

Dacă transportați produsul dintr-un spațiu rece într-unul cald poate apărea condens, iar acesta poate defecta aparatul; în plus în aceste condiții există și pericolul electrocutării! De aceea lăsați aparatul la temperatura camerei, uneori chiar mai multe ore, înainte de a-l folosi.

Datele tehnice pentru acest aparat pot fi modificate fără un anunț în prealabil.

## Introducerea tarifului/Conexiunea/Măsurarea Introducerea datelor de tarif

Înainte de măsurători trebuie realizate setările pentru tarife. Aparatul oferă posibilitatea de a stoca două tarife diferite. Aceste date nu se pierd în cazul unei pene de curent sau la ștergerea măsurătorilor înregistrate.



Informațiile privind tarifele practicate le găsiți în factura de energie electrică.

Afișarea prețului nu este limitată la o anumită unitatea monetară. De aceea pe display apare și unitatea „costs/h”. Pentru exemplele de mai jos am folosit drept unitate monetară euro.

Conectați produsul la o priză de curent 230 V cu contact de protecție și introduceți tarifele după cum urmează:

### Tarif I:

Țineți apăsat timp de 4 sec. tastele **STA/STP**, **ON TIME** și **MODE**.

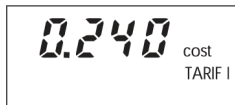
Aparatul trece în modul de introducere a tarifului și displayul afișează setarea actuală pentru tarif I în costuri pro kWh (0,00/kWh). Poziția digitală din dreapta clipește.

Setați valoarea pentru această poziție digitală cu tasta **ON TIME**.

Apăsați tasta **STA/STP**; ați ajuns la următoarea poziție digitală.

Repetăți pașii de mai sus până ce toate pozițiile afișate sunt setate la valorile dorite.

Apăsați scurt tasta **MODE** pentru a stoca setările pentru Tarif I și a ieși din modul pentru introducerea tarifului.



Exemplu: 0,240 E/kWh

### Tarif II:

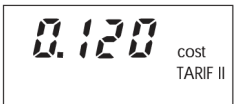
Țineți apăsat timp de 4 sec. tastele **STA/STP**, **ON TIME** și **MODE**.

Aparatul trece în modul de introducere a tarifului și displayul afișează setarea actuală pentru tarif I.

Țineți apăsat timp de 4 sec. tasta **MODE**; aparatul trece în modul pentru introducerea tarifului II

Repetăți pașii folosiți pentru introducerea tarifului I.

Apăsați scurt tasta **MODE** pentru a stoca setările pentru Tarif II și a ieși din modul pentru introducerea tarifului.



Exemplu: 0,12 E/kWh



Puteți realiza introducerea tarifului II și în mod direct, imediat după introducerea tarifului I. După introducerea tarifului I țineți apăsată tasta **MODE** timp de 4 sec. Ați ajuns în modul pentru introducerea tarifului II.

## Conexiunea (respectați succesiunea!)

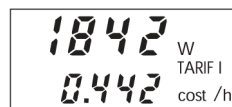
1. Conectați aparatul la o priză de 230 V cu contact de protecție.
2. Conectați consumatorul electric deconectat la aparat.
3. Conectați acum consumatorul electric.

## Măsurarea

Aparatul poate realiza măsurători în două moduri de funcționare:

## Modul de funcționare „normal” (după conectarea la priză)

În acest mod de funcționare tastele **STA/STP** și **ON TIME** nu răspund la comenzi. Afișarea principală de pe display indică puterea actuală a consumatorilor conectați. Afișarea din partea de jos indică costurile de curent ale consumatorului pentru tariful/h selectat. Pentru acest calcul se pornește de la premisa că acest consumator funcționează la putere constantă și fără întreruperi.



Exemplu afișare

1842 W x 0,24 E/kWh = 0,442 E, adică costurile pe oră se ridică la 0,442 euro.

Cu tasta **MODE** selectați tarif I sau tarif II. Țineți tasta apăsată până ce este afișat tariful dorit. De îndată ce eliberați tasta sunt calculate și afișate costurile de curent pentru tariful corespunzător.

## Modul de funcționare „stocare” (REC)

Pentru a trece de la modul de funcționare normal la cel pentru stocare apăsați scurt tasta **MODE**. Pe display apare următoarea afișare:



Pentru a activa stocarea apăsați tasta **STA/STP**

În timpul fazei de stocare funcționează un cronometru (punctul dublu clipește). În stânga, deasupra afișării pentru timp se poate vedea simbolul REC (stocare).

Dacă apăsați încă o dată tasta **STA/STP** încheiați procesul de stocare, respectiv perioada de măsurare.

## Afișarea valorilor măsurate

În timpul, respectiv după încheierea perioadei de măsurare în modul de funcționare „Stocare” puteți afișa una după alta mai multe valori măsurate apăsând tasta **MODE**.

### 1. Consumul de energie electrică pentru aparatul conectat (kWh) în perioada de măsurare (REC-TIME)

Exemplu de afișare



### 2. Costuri energie electrică în perioada de măsurare (REC TIME) pentru consumator, la tariful selectat

Exemplu de afișare



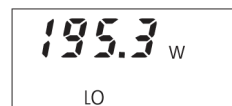
### 3. Puterea actuală a consumatorului conectat

Exemplu de afișare



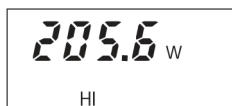
### 4. Cea mai mică putere măsurată în timpul perioadei de măsurare

Exemplu de afișare



## 5. Cea mai mare putere măsurată în timpul perioadei de măsurare

Exemplu de afișare



### Ștergerea datelor

Puteți oricând să vă reîntoarceți la modul de funcționare „Normal”, indiferent în care program vă aflați.

În acest sens apăsați simultan tastele **STA/STP** și **MODE** mai mult de 2 sec.

Se șterg datele colectate. Datele privind tarifele se păstrează însă.

Simbolurile REC, ON și TIME dispar de pe ecran.

### Evacuarea

Evacuați produsul uzat conform normelor legale în vigoare.

### Întreținere

În afara unor operații ocazionale de curățare aparatul nu are nevoie de întreținere. Produsul nu are voie să fie deschis/modificat căci se pierde dreptul la garanție.

Pentru a curăța aparatul folosiți o cârpă curată, uscată, antistatică și care nu lasă scame.



Nu folosiți produse de curățare pe bază de carbon sau benzină, alcool sau substanțe similare, căci acestea atacă suprafața carcasei. În plus, aburii rezultați sunt explozivi și dăunează sănătății. Nu folosiți pentru curățare unelte cu muchii ascuțite, șurubelnițe, perii metalice etc.

### Date tehnice

Tensiune de operare	230V~/50Hz
Toleranță	±1% ±1W (max. ±2% și ±2W pentru măsurători până la 2.500W; max. ±4% pentru măsurători peste 2.500W)
Intrare/leșire	ștecăr cu contact de protecție / priză cu contact de protecție
Clasa de protecție	I
Curent max.	cca. 13 A
Putere max.	3.000W (cca. 13 A x 230 V)
Afișare suprasarcină	de la cca. 3.070W afișarea clipește



#### Atenție!

**O putere de conectare mai mare de 3000 W distruge aparatul!**

Domeniu măsurare consum	1Wh - 9999Wh
Durata înregistrare	max. 99 zile
Consum propriu	cca. 1,8W
Temperatura de funcționare	+10°C până la +40°C
Umiditate	<75% rel., fără condens
Dimensiuni	cca. 135 x 70 x 82 mm



Aceste instrucțiuni de utilizare reprezintă o publicație a **German Electronics SRL** (Sucevei nr.14/201, Oradea, România) și **Voltcraft®** (Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Germania).

[www.germanelectronics.ro](http://www.germanelectronics.ro)

Toate drepturile, inclusiv traducerea, sunt rezervate. Reproducerea integrală sau parțială, prin orice metode, cum ar fi fotocopierea, filmarea sau capturarea în sisteme electronice de procesare a datelor, necesită aprobarea prealabilă din partea German Electronics SRL sau Voltcraft Germania.

Aceste instrucțiuni de utilizare reprezintă datele tehnice ale produsului în momentul tipării. Producătorul își rezervă dreptul de a opera modificări de natură tehnică în procesul de fabricație.

**VOLTCRAFT®**

© 2010 Voltcraft & German Electronics

# DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer : Conrad Electronic SE  
License-Holder: Conrad Electronic SE  
Address: Klaus – Conrad – Straße 1  
D – 92240 Hirschau

**We declare on our own responsibility, that the product:**

Kind of equipment: ENERGIEKOSTEN-MESSGER.ENERGY-CHECK 3000  
ENERGIEKOSTENMESSG.ENERGY MONITOR 3000

Order – No.: 125330  
125331

is in compliance with following norm(s) or documents

EN 61000-6-3: 2007;

EN 61000-3-2: 2006;

EN 61000-3-3: 1995 +A1: 2001 +A2: 2005;

EN 61000-6-1: 2007;

EN 60335-1: 2002 +A1: 2004 +A11: 2004 +A12: 2006 +A2: 2006;

Title and/or number/Date of the norm(s) or documents

According to the regulations

2004/108/EC

2006/95/EC

**CONRAD**  
ELECTRONIC SE  
Klaus-Conrad-Str. 1  
92240 Hirschau

Hirschau, 15.Apr.2009  
Place and date of issue

.....  
Manufacturer/Authorized representative  
name and signature